

GB

Congratulation on your new Robens Tent designed and created to accompany you out into the great outdoors.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible.

Spread out the tent and place it with the doors facing the desired directions, avoid placing the tent directly under trees, and position it with the end facing the direction of the wind, for best results in windy conditions.

Assemble and raise the tent

1 Assemble all of the poles by interlocking shock-corded poles. Make sure before pushing the poles through the pole sleeves that all doors are closed. Now gently push the poles through the outside openings on the fly (the longest pole in the middle) until they come to a stop in the webbing pockets at the ends of the sleeves.

2 The tent can now be raised. Place one end of a pole down into its "Fast-Foot" plastic cup applying pressure to the pole forming an arch and then pull on the strap with the buckle near the opening of the sleeve to adjust tension. Repeat this with the other poles.

Now you are able to position the tent as you require. Peg down the fabric loops at the rear corners of the tent and then pull at the front until the tent is erected and well tensioned. Peg down the front corners and the other loops all way around the tent. Peg out the ventilation hoods with the guylines attached. Finally secure the tent against strong winds with the pre-attached guylines and pegs.

Use a mallet to secure the pegs in the ground but be careful of your hands and feet when hitting the peg.

Please turn over for more information and tips on maintenance.

Check out www.robens.de/tv for pitching film and tips

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Zeltes wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Breiten Sie das Zelt aus, mit dem Eingang in der gewünschten Richtung (alle Eingänge sollten geschlossen sein). Und platzieren Sie das Heck in Windrichtung für höhere Windstabilität.

Aufbau des Zeltes

1 Setzen Sie nun die mit Gummizug verbundenen Gestänge zusammen und schieben Sie sie in die außen am Überzelt befindlichen Öffnungen bis sich die Enden in den Gurtbandtaschen auf der gegenüberliegenden Seite befinden. Die längere Stange kommt in den mittleren Kanal.

2 Stecken Sie ein Gestängeende in den dazugehörigen Kunststoffköcher wobei die Stange einen Bogen formt. Die Spannung können Sie an den Gurten an den Gestängeköchern einstellen. Verfahren Sie ebenso mit den anderen beiden Gestängen.

Nachdem Sie die Position des Zeltes überprüft haben, befestigen Sie das dem Wind zugewandte Ende mit Heringen, ziehen Sie dann das Zelt auf bis es gut gespannt steht, und fixieren Sie es mit Heringen an den Abspannpunkten der vorderen Apsis. Jetzt können Sie das Zelt komplett mit Heringen sichern.

Spannen Sie als nächstes die Lüftungshauben mit den daran befestigten Abspannleinen. Sichern Sie zum Schluss das Zelt mit den Sturmleinen, zum Schutz vor starkem Wind. Benutzen Sie zum Verankern der Heringe im Boden einen Camping-Hammer, aber seien Sie bitte vorsichtig, damit Sie sich dabei nicht an den Händen oder Füßen verletzen.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.robens.de/tv

DK

Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen.

Den ideelle lejrplads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene.

Bred teltet ud, og placer det med dørene i de ønskede retninger. Undgå at placere det direkte under træer. I blæsevejr opnås den bedste vindstabilitet ved at placere teltet med bagsiden mod vinden.

Samling og opsætning af teltet

1 Sæt alle de elastikforbundne stænger sammen. Kontroller, at alle døre er lukket, før stængerne føres gennem kanalerne. Skub nu forsigtigt stængerne gennem kanalerne (den længste stang i midten), indtil de stopper i lommerne for enden af kanalerne.

2 Nu kan teltet sættes op. Placer stangens ene ende i "Fast-Foot" plastikhylstret ved at trykke på stangen, så der formes en bue, og træk derefter i stroppen med spændet ved kanalens åbning for at spænde stangen godt fast. Det er nemmere, hvis du bøjer stangen lidt mere. Gentag proceduren med de andre stænger.

Nu kan du placere teltet, som du ønsker. Sæt pløkker i stofstopperne i teltets bagerste hjørner, og træk i teltets forside, indtil teltet er rejst og stramt godt op. Sæt pløkker i de forreste hjørner og i de øvrige stropper hele vejen rundt om teltet. Sæt pløkker i ventilationshætterne med monterede barduner. Til sidst sikres teltet mod stærk vind med de formonterede barduner og pløkker.

Brug en pløkkhammer til at slå pløkkerne i, men pas på ikke at ramme hænder og fødder.

Se næste side for flere oplysninger om vedligeholdelse.

Se opstillingsfilm og tips på www.robens.de/tv

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Lorsque vous choisissez une aire de camping, préférez une surface aussi plane que possible et sans cailloux, branches et autres objets pointus.

Étalez la tente au sol et mettez les portes dans la direction désirée. Évitez d'installer la tente directement sous un arbre et orientez l'arrière face au vent, pour plus de confort par temps venteux.

Montage de la tente

1 Assemblez tous les mâts en emboîtant les sections à cordon élastique. Avant d'insérer les mâts dans les gaines, assurez-vous que toutes les portes sont fermées. Insérez ensuite doucement les mâts dans les gaines correspondantes (le mât le plus long au milieu), en poussant jusqu'à arriver en butée au niveau des poches de sangle.

2 La tente peut maintenant être dressée. Insérez une extrémité du mât dans le support en plastique Fast Foot, en mettant le mât sous tension pour le plier en arceau, puis tirez la sangle à boucle vers l'ouverture de la gaine pour obtenir la tension de mât appropriée. Cette opération est plus facile si vous pliez davantage le mât. Répétez cette opération avec les autres mâts.

Vous pouvez maintenant installer la tente où vous le désirez. Fixez au sol les boucles en tissu situées aux coins arrière de la tente, puis tirez sur la partie avant jusqu'à ce que la tente soit dressée et correctement mise en tension. Fixez au sol les coins avant de la tente et toutes les autres boucles, à l'aide de piquets. Fixez au sol les capotes d'aération à l'aide des haubans fournis. Enfin, arrimez solidement la tente contre les vents forts avec les haubans pré-attachés et des piquets. En veillant à ne pas vous blesser, utilisez un maillet pour enfoncer les piquets dans le sol.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils sur l'entretien de la tente.

Allez sur www.robens.de/tv pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tent, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen.

Spread de tent uit en leg hem met de ingangen in de gewenste richting. Probeer de tent niet direct onder bomen te zetten en plaats hem met de achterkant in de windrichting. Zo weerstaat hij beter winderige omstandigheden.

In elkaar zetten en opzetten van de tent

1 Zet alle stokken in elkaar door de stokken met amortiseurkoorden aan elkaar te zetten. Zorg ervoor dat alle deuren gesloten zijn voordat u de stokken door de stokhoezen steekt. Steek nu voorzichtig de stokken door de stokhoezen (de langste stok in het midden) tot ze niet meer verder kunnen door het net aan het eind van de hoezen.

2 De tent kan nu rechtop worden gezet. Steek één uiteinde van een stok in de "Fast-Foot" plastic dop en oefen druk uit op de stok door een boog te vormen, trek vervolgens aan het riempje met de gesp bij de opening van de hoes om de stok te spannen. Dit is eenvoudiger als u de stok een beetje meer buigt. Herhaal dit voor de andere stokken.

De tent kan nu naar wens worden geplaatst. Zet de stoffen lussen aan de achterhoeken van de tent vast met scharnieren en trek vervolgens aan de voorkant tot de tent recht en strak staat. Zet de voorhoeken en de andere lussen rond de tent vast. Zet de ventilatiekappen vast met de scheerlijnen en haringen. Gebruik de voorbevestigde scheerlijnen en haringen om te zorgen dat de tent in harde wind kan blijven staan.

Gebruik een hamer om de haringen in de grond vast te zetten, maar let op uw handen en voeten als u op de haringen slaat.

Sla de bladzijde om voor meer informatie en onderhoudstips.

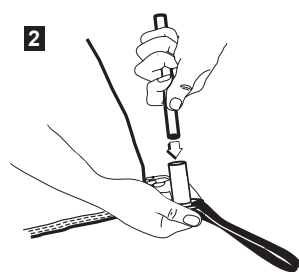
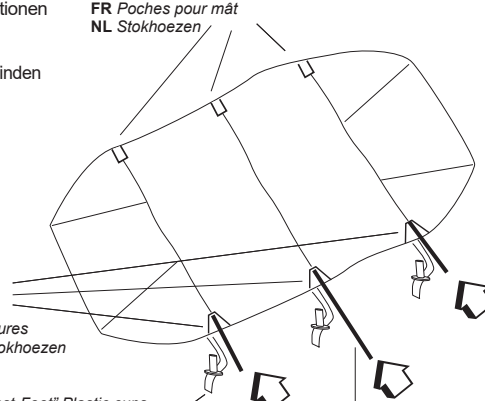
Ga naar www.robens.de/tv voor een video en tips over het opzetten van tenten.

GB Openings of the inside pole sleeves
DE Öffnungen zum Einführen der Stangen
DK Abninger i de indvendige kanaler
FR Ouvertures sur les gaines de mât intérieures
NL Openingen aan de binnenkant van de stokhoezen

1

GB "Fast-Foot" Plastic cups
DE Gestängeköcher
DK Fast-Foot plastikhylstre
FR Supports en plastique Fast Foot
NL "Fast-Foot" plastic dopjes

GB Longer pole
DE Lange Stange
DK Lang stang
FR Mât long
NL Langere stok



2